



APRESENTAMOS

LA VALLÉE DES MERVEILLES™

UMA SÉRIE DE COLEÇÕES CÁPSULA
QUE CELEBRA A BELEZA DA NATUREZA

PRINCIPAIS FATOS:

- **Novos horizontes:** do Vallée de Joux ao mundo onírico de La Vallée des Merveilles™
- **A natureza reinventada:** uma forma de arte viva em constante mudança, infinitamente inspiradora
- **Métiers Rares™:** Decorações exclusivas são o tema em comum - paillonnage com folha de ouro, esmaltagem e engaste de pedras preciosas
- **Primeira cápsula:** 3 novos modelos do Reverso One Métiers Rares™ capturam a beleza natural do Havaí e do Japão em edições limitadas de 20 peças cada

A Jaeger-LeCoultre apresenta La Vallée des Merveilles™, uma nova série de coleções cápsula em edição limitada dedicada aos relógios do Métiers Rares™. Ao longo do tempo, La Vallée des Merveilles™ celebrará vários aspectos da beleza e diversidade infinitas da natureza, desde os últimos lugares intocados do mundo até o talento artístico dos jardins mais bonitos. As cápsulas serão baseadas em diferentes coleções, mostrando as maravilhas do mundo natural por meio do savoir-faire do ateliê Métiers Rares™ da Maison.

A primeira coleção de La Vallée des Merveilles™ inclui três novas edições da série Reverso One que homenageiam a beleza natural do Havaí e do Japão. Com caixas em ouro rosa ou branco 18 quilates (750/1000), os novos relógios unem os códigos da Alta Relojoaria com as artes decorativas de esmaltagem, paillonnage, engaste e laca e são oferecidos em edições limitadas de 20 peças cada.

O ESPÍRITO DE LA VALLÉE DES MERVEILLES™

Situada no meio do tranquilo Vallée de Joux, a Jaeger-LeCoultre sempre se inspirou na beleza da natureza. A maneira como a natureza marca as estações – seja na natureza selvagem das florestas ou na natureza cultivada dos jardins – tem um significado especial para os relojoeiros: é a materialização do tempo.

Inspirada nesse cenário único, La Vallée des Merveilles™ homenageia o poder da beleza da natureza. Desde os lugares naturais indomados do mundo até as delicadas complexidades de uma única flor, e da desordem requintada da natureza selvagem até o projeto controlado de um jardim, essa beleza traz uma sensação de esplendor e paz. Ao longo dos tempos, artistas, filósofos e poetas tentaram capturar o impacto da beleza da natureza no espírito humano – e La Vallée des Merveilles™ honra e dá continuidade a esse longo legado artístico graças aos nossos artesãos do Métiers Rares™.



Com apresentação no Watches and Wonders, em Genebra, a primeira coleção cápsula de edição limitada da série La Vallée des Merveilles™ celebra a abundância tropical de Kauai, no Havaí — conhecida como “Jardim da Natureza” — e a delicada flora de Hokkaido, no Japão, com três novos relógios Métiers Rares™ da coleção Reverso One.

O ESPLENDOR TROPICAL DO HAVAÍ

O Havaí é uma grande fonte de inspiração para a natureza selvagem. As ilhas surgem do oceano com força vulcânica, onde campos de lava se encontram com florestas tropicais exuberantes e cachoeiras esculpem seu caminho através de penhascos antigos. A terra parece viva, em constante mudança, lembrando que a natureza não é estática, mas intensamente criativa. Nossos designers reinventaram esse lugar para além da realidade, por meio da imaginação, com duas expressões de Métiers Rares™.

No verso do **Reverso One “Hibiscus Syriacus”**, uma cena onírica retrata um Akialoa pairando no ar e bebendo o néctar de uma flor de hibisco azul.

A imagem é composta por duas seções separadas, dispostas em dois níveis. O fundo, que representa o céu, tem linhas onduladas gravadas que conferem uma profundidade visual sob várias camadas de laca azul vibrante, aplicadas em componentes separados. No nível superior, esculpidos diretamente no metal da caixa, o pássaro e as flores são executados inteiramente em esmalte Grand Feu champlevé, queimado até 800 °C. Para obter o melhor resultado, o esmaltador combina duas técnicas: o pássaro é criado com pintura em miniatura, utilizando 9 cores de pigmentos de óxido metálico, enquanto a folhagem é feita de várias camadas de esmalte opaco e translúcido. O efeito degradê é o resultado da combinação de 10 cores diferentes de esmalte. O pistilo da flor de hibisco inferior é realçado com esmalte paillonné com folha de ouro 24 quilates (999/1000). Depois de prontas, as duas partes são encaixadas como um mosaico com precisão total, criando uma imagem perfeita. A caixa em ouro rosa 18 quilates (750/1000) brilha com um engaste em grão de 335 diamantes, e uma pulseira em couro azul brilhante de crocodilo combina com a cor da laca azul. Para quem busca um visual mais luxuoso de joalheria, os relógios têm a opção de uma pulseira em ouro rosa 18 quilates (750/1000) com mais 384 diamantes.

Em uma segunda homenagem à beleza tropical do Havaí, a caixa em ouro rosa do **Reverso One “Hibiscus Rosa”** apresenta um Akialoa pousado sobre uma flor de hibisco vermelha vívida, símbolo emblemático do Havaí. Representando horas de trabalho meticuloso de esmaltagem, o pássaro, a flor e a rica vegetação tropical são criados em esmalte Grand Feu champlevé, queimado até 800 °C – símbolos da beleza da natureza em tons vivos de vermelho, azul e verde, que são sutilmente graduados para criar um efeito tridimensional e um efeito de movimento. O pistilo da flor de hibisco é realçado com esmalte paillonné com folha de ouro 24 quilates (999/1000). Obter o esmalte vermelho é um desafio; o esmaltador precisa controlar várias queimas em diferentes temperaturas, já que os óxidos metálicos podem ganhar uma tonalidade marrom rapidamente. São necessárias nada menos que 9 camadas de esmalte para obter essas cores tão vivas. Ao redor do trabalho em esmalte, diamantes com engaste em neve realçam o design com luz e brilho. A técnica de engaste em neve envolve engastar individualmente 489 diamantes



de 9 tamanhos diferentes diretamente no metal, cada um preso por contas microscópicas, fazendo com que as pedras pareçam espalhadas aleatoriamente. A habilidade técnica também se mostra na decoração de uma superfície curva; um desafio que os artesãos devem vencer para manter o fluxo ininterrupto do motivo. Quando usado na frente, o delicado motivo exibido em ambos os lados do mostrador convida a girar o relógio para descobrir o motivo completo. No total, são necessárias 130 horas de trabalho no ateliê Métiers Rares™ para decorar a caixa do relógio.

A pulseira em ouro rosa 18 quilates (750/1000) tem mais 384 diamantes para criar um rio de luz ao redor do pulso, o que exige mais 60 horas de trabalho de engaste. Como alternativa ao visual de Alta Joalheria da pulseira totalmente engastada com diamantes, o relógio pode ser fornecido com uma pulseira em couro vermelho brilhante de crocodilo.

A BELEZA DELICADA DO JAPÃO

Na primavera, o Japão fica coberto por um delicado manto de flores de cerejeira rosa – um espetáculo mágico que dura somente algumas semanas. Um tema recorrente na arte e na literatura desde os tempos antigos, *sakura* significa muito mais do que apenas a chegada da primavera e a renovação da vida: sua natureza efêmera é uma metáfora poética da existência humana, em que todo fim é o começo de algo novo. A natureza selvagem de Hokkaido é uma fonte de inspiração com suas paisagens vastas, biodiversidade abundante e tradições culturais arraigadas. O **Reverso One “Sakura”** celebra essa graça e beleza naturais.

No verso do **Reverso One “Sakura”**, um grou branco de coroa vermelha está à beira de um lago, sob um galho de flores de cerejeira. Complementados com o brilho frio da caixa em ouro branco 18 quilates (750/1000), as flores cor-de-rosa, os juncos verdes em primeiro plano e a cabeça, as patas e as principais penas das asas do grou-japonês são criadas em esmalte Grand Feu champlevé, enquanto o corpo do grou e as penas superiores das asas são feitos de diamantes com engaste em neve. O grou ganha vida com a técnica de pintura em miniatura para precisão. O esmaltador faz seus próprios pincéis para capturar os mínimos detalhes e, incrivelmente, as penas do pescoço e do peito são pintadas com um pincel de uma única cerda. O cravador da Maison usou pela primeira vez a técnica de engaste em neve com pedras preciosas coloridas, misturando dois tons diferentes de safiras azuis e diamantes em lapidação brilhante para evocar o brilho do sol na água do lago. O engaste dos 259 diamantes e 430 safiras levou um total de 130 horas de trabalho. O relógio é apresentado com uma pulseira em couro azul brilhante de crocodilo que complementa os tons azul-esverdeados da decoração da caixa.

EXIBIÇÃO DE UM TALENTO ARTÍSTICO EXTRAORDINÁRIO

Os novos designs do Reverso One dão asas à criatividade e habilidade do ateliê de Métiers Rares™, com esmaltadores e cravadores trabalhando juntos em um processo cuidadosamente coordenado que pode levar semanas ou até meses. Essa colaboração tão próxima só é possível ao unir as diferentes especialidades em um ateliê dedicado dentro da Manufatura.



As flores e os pássaros no verso dos relógios são criados com esmalte Grand Feu champlevé, uma técnica que envolve esculpir várias formas na base em ouro 18 quilates (750/1000), deixando finas nervuras de metal que formam o contorno da imagem. As cavidades são preenchidas com uma camada fina por vez, usando óxidos metálicos ou esmalte opaco ou translúcido, e queimadas a uma temperatura de até 800 °C após cada aplicação para fundir e solidificar o esmalte e realçar a cor. A imprevisibilidade das cores finais resultantes da queima a alta temperatura contribui para o mistério e a magia do esmalte Grand Feu, e certos tons são muito difíceis de conseguir – como o vermelho vivo das flores Hibiscus Rosa. É preciso muitos anos de prática para que os esmaltadores consigam antecipar os resultados com algum grau de precisão. Os dois modelos Hibiscus também apresentam esmalte paillonné nos pistilos das flores – uma técnica altamente especializada em que fragmentos de folha de ouro 24 quilates (999/1000) são cortados para corresponder às dimensões exatas do desenho, colocados sobre a base de ouro e cobertos por várias camadas de esmalte translúcido. Somente após a finalização do trabalho em esmalte é que o cravador pode começar a trabalhar.

Para os designs dos modelos “Hibiscus Rosa” e “Sakura”, usou-se a técnica de engaste em neve para as pedras preciosas. Embora os diferentes tamanhos das pedras pareçam estar em uma disposição aleatória, o processo é muito exigente: o cravador escolhe o tamanho e a posição exata que melhor eliminará a presença visível da base metálica e criará uma extensão ininterrupta de luz e brilho. Em mais uma prova de habilidade do cravador, o engaste de diamante nos três relógios envolve perfeitamente as laterais curvas da caixa, do verso até a luneta.

O CARACTERÍSTICO MOSTRADOR DO REVERSO ONE UNIDO À ALTA RELOJOARIA

A elegância discreta do mostrador do Reverso One cria um belo contraste com a decoração intrincada e colorida do fundo da caixa. Colchetes definem os quatro cantos do mostrador, emoldurando os algarismos pretos na fonte floral característica do Reverso One, que são impressos por transferência no fundo em madrepérola levemente cintilante. Mantendo os códigos de design da coleção, a coroa de corda tem um diamante com engaste reverso. A condizer com a beleza da decoração, os relógios são equipados com o Calibre 846 manufaturado internamente. Com uma reserva de marcha de 50 horas, o movimento de corda manual tem 93 componentes e foi feito pra caber na caixa retangular do Reverso One.

Como a primeira cápsula de La Vallée des Merveilles™, os três novos relógios Reverso One são uma homenagem requintada à beleza e às maravilhas da natureza, ao mesmo tempo que celebram os talentosos relojoeiros, designers e artesãos da Grande Maison, que transformam essas maravilhas em obras de arte em miniatura.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

REVERSO ONE “HIBISCUS SYRIACUS”

REVERSO ONE “HIBISCUS ROSA”

Caixa: ouro rosa 18 quilates (750/1000)

Medidas: 40 mm x 20 mm x 9,09 mm de espessura

Calibre: Calibre Jaeger-LeCoultre 846 de corda manual

Funções: horas e minutos

Reserva de marcha: 50 horas

Mostrador na frente: madrepérola

Fundo da caixa: “Hibiscus Syriacus”: esmalte Grand Feu champlevé, paillonnage, diamantes, laca, gravura “Hibiscus Rosa”: esmalte Grand Feu champlevé, paillonnage, diamantes

Estanqueidade: 30 m

Pedras preciosas: “Hibiscus Syriacus”: 335 diamantes (aprox. 2,38 quilates)

“Hibiscus Rosa”: 645 diamantes (aprox. 2,37 quilates)

Pulseira: couro azul de crocodilo/couro vermelho de crocodilo com fivela dobrável dupla em ouro rosa 18 quilates (750/1000)

Pulseira: ouro rosa 18 quilates (750/1000) totalmente engastado de diamantes com fecho integrado, 384 diamantes (aprox. 5,7 quilates)

Referência: Hibisco Syriacus Q3292424 couro azul de crocodilo. Q3292324 ouro rosa totalmente engastado

Hibiscus Rosa Q3292325 ouro rosa totalmente engastado. Q3292425 couro vermelho de crocodilo

Edição limitada: 20 exemplares de “Hibiscus Syriacus” e 20 exemplares de “Hibiscus Rosa”

REVERSO ONE “SAKURA”

Caixa: ouro branco 18 quilates (750/1000)

Medidas: 40 mm x 20 mm x 9,09 mm de espessura

Calibre: Calibre Jaeger-LeCoultre 846 de corda manual

Funções: horas e minutos

Reserva de marcha: 50 horas

Mostrador na frente: madrepérola

Fundo da caixa: esmalte Grand Feu champlevé, diamantes, safiras.

Pedras preciosas: 269 diamantes (aprox. 1,47 quilates)

395 safiras (aprox. 1,07 quilates)

Estanqueidade: 30 m

Pulseira: couro azul de crocodilo com fivela dobrável dupla em ouro branco 18 quilates (750/1000)

Referência: Q3293426

Edição limitada: 20 peças



SOBRE O TEMA “VALE DAS INVENÇÕES”

Celebrando as origens da Jaeger-LeCoultre no Vallée de Joux, que permanece sendo seu lar até hoje, o tema “Vale das Invenções” presta homenagem a um vale isolado onde, há 600 anos, refugiados de outras partes da Europa encontraram um lar. O ambiente desafiador e os invernos brutalmente frios exigiram que seus primeiros habitantes desenvolvessem resiliência, paciência e inventividade para sobreviver. Dez gerações mais tarde, no início do século XIX, um relojoeiro autodidata, Antoine LeCoultre, começou a inventar máquinas que lançaram as bases da relojoaria moderna, permitindo a medição e o corte de componentes de relógios com um grau de precisão sem precedentes. Desde o primeiro ateliê de relojoaria de LeCoultre em 1833, esse espírito de inventividade e a busca pela precisão caracterizam a Maison. Uma série de invenções e avanços técnicos resultaram em calibres muito procurados por outras marcas de renome para uso em seus próprios relógios, dando origem à designação da Maison: O Relojoeiro dos Relojoeiros. Simbolizadas pela concessão de mais de 430 patentes até o momento, essas invenções contínuas seguem alimentando a busca da Jaeger-LeCoultre pela precisão, guiando-a no presente e rumo ao futuro.

SOBRE A JAEGER-LECOULTRE – O RELOJOEIRO DOS RELOJOEIROS

Desde 1833, guiada por uma sede constante de inovação e criatividade, inspirada pelo ambiente natural e tranquilo de sua sede no Vallée de Joux, a Jaeger-LeCoultre distingue-se pelo domínio das complicações e pela precisão de seus mecanismos. Conhecida como The Watchmaker of Watchmakers™, ou o Relojoeiro dos Relojoeiros em português, a Manufatura expressa seu espírito inventivo incansável com a criação de mais de 1.400 calibres diferentes e a obtenção de mais de 430 patentes. Valendo-se de mais de 190 anos de savoir-faire acumulado, os relojoeiros de La Grande Maison desenham, produzem, finalizam e ornamentam os mecanismos mais avançados e precisos, combinando paixão e savoir-faire secular, conectando o passado ao futuro, de modo atemporal e sempre acompanhando os novos tempos. Com 180 talentos reunidos sob o mesmo teto, a Manufatura cria relógios finos que combinam engenhosidade técnica, beleza estética e uma sofisticação absolutamente discreta.
